

# La fijación de estándares (*Standard Setting*)

**¡Bienvenid@s!**

# Programa

- ¿Qué es una fijación de estándares?
- Objetivos de la fijación de estándares
- ¿Quiénes son los participantes?
- Métodos
- ¿Cómo se organiza?
- Procedimiento del *Standard Setting*
  - MCER – el ejercicio de familiarización
  - Evaluación tarea

## ¿Qué es la fijación de estándares ...?

- ... es la metodología que se usa para definir niveles de dominio
- ... es el procedimiento con el que se puede definir la puntuación límite (*cut scores*)
- ... permite comprobar la conformidad con las especificaciones del examen/con el currículo
- ... permite controlar la calidad de un examen
- ... permite informar y mejorar el futuro desarrollo de tareas

## Objetivos de la fijación de estándares

- La fijación de estándares nos permite:
  - decidir si las tareas son de cierto nivel
  - aumentar el grado de transparencia y confianza que los candidatos/el público tienen en las pruebas
  - promover un mejor entendimiento del complejo desarrollo de tareas

## Relacionar exámenes con el MCER

Si la meta es anclar un examen a los niveles del MCER, el Consejo de Europa define la fijación de estándares como un paso esencial para esta vinculación (Council of Europe, 2009b, p.3).

- Pasos del procedimiento
  - Familiarización
  - Especificación
  - Estandarización
  - Validación empírica

“[...] la fijación de estándares debe ser una parte integral en la planificación del desarrollo de un examen [...]” Cizek y Bunch (2007, p. 247)



# ¿Quiénes son los participantes?

## Preparación antes de la fijación:

- Organizadores
  - equipo que desarrolla, evalúa y coordina las tareas
  - invitan a los jueces
  - preparan el material necesario
- Administradores
  - lugar: dónde hacer la fijación
  - costes/ gastos del viaje etc.

## Durante la fijación:

- moderación
- jueces
- equipo

## ¿Quiénes son los participantes?

“[...] ideally involves **policy makers, test developers, and measurement specialists** early on to ensure that the test results will be **useful** and **defensible**.” (Bejar, 2008)

[...] lo ideal es trabajar con encargados/responsables, personas que tienen experiencia en desarrollar tareas y expertos psicométricos para poder garantizar que los resultados sean útiles y defensibles.

## La importancia de la selección de jueces

- Actores importantes en el sistema educativo (“*stakeholders*”)
- Representatividad
- Cualificaciones deseadas:
  - competencia en la lengua extranjera
  - conocimientos del sistema educativo en cuestión
  - conocimientos del MCER
  - competencia de asimilar el papel de juez
- Disponibilidad
- Confianza (trabajan con datos muy sensibles)

## Métodos

### Existen varios métodos

- Kaftandjieva (2010) ha identificado más de 60 métodos diferentes

### Selección del método apropiado depende del

- propósito
- contexto del examen
- recursos (financieros, tiempo...)
- métodos estadísticos
- datos disponibles de las tareas

## Métodos

### Tienen en común

- un grupo de personas (panel de jueces) realiza “valoraciones”
- la meta principal: identificar las tareas/ los ítems más apropiados

### Dependiendo del contexto

- el manual recomienda un mínimo de 12-15 jueces

## En el contexto austríaco: Angoff modificado

- Comprensión de lectura
- Comprensión auditiva
- Tareas del uso del español

## Nuestro contexto: Austria

- Examen escrito al final de la educación secundaria (edad 18/19)
  - nacional y estandarizado
  - “item writers”, creadores de tareas con formación específica
  - „field tests“ (pilotaje)
  
- Competencias
  - Comprensión de lectura
  - Comprensión auditiva
  - Expresión escrita
  - Uso del español

## Nuestro contexto: Austria

- Basado en el MCER: 2 niveles
  - Comprensión de lectura: B1 y B2
  - Comprensión auditiva & Uso del español: B1
  
- Formato de tareas
  - Selección múltiple (MCQ)
  - Relación múltiple (Multiple Matching)
  - Respuestas cortas (Note Form)
  - Verdadero/falso y justificación (True/false with justification)

## Cómo se organiza

- Invitar jueces con antelación
- Financiación
- Lugar de las sesiones
- Hotel
- Materiales:
  - ejercicio y tablas del MCER
  - selección de tareas (cuadernos, audios)
  - claves
  - hoja de evaluación
  - hoja de cálculos para los resultados
  - datos estadísticos

## Procedimiento

- Dar información en cuanto al horario y al lugar
- Explicar las reglas de seguridad
- Jueces firman el *Non-Disclosure Agreement* (NDA) = acuerdo de confidencialidad

## Procedimiento según Rita Green (1)

Green, Rita (2017). *Designing Listening Tests: A Practical Approach*. London: Palgrave Macmillan, p.192, 193.

1. Explicar el procedimiento de las sesiones
2. Dar razones para elegir este método
3. Distribuir un número de juez
4. Explicar la importancia de la familiarización con el MCER
5. Hacer, entregar y discutir la familiarización

## Procedimiento según Rita Green (2)

6. Distribuir MCER
7. Hacer la tarea 1
8. Discutir los resultados y aclarar dudas en cuanto al procedimiento
9. Ojo: Clasificar cada ítem según los niveles del MCER (no la calidad de la tarea)
10. Hacer el primer cuaderno de tareas
11. Distribuir las claves de las tareas

## Procedimiento según Rita Green (3)

12. Jueces apuntan sus decisiones del primer turno
13. Visualizar las decisiones
14. Discutir las decisiones
15. Mostrar los resultados estadísticos del pilotaje
16. Jueces pueden cambiar las decisiones
17. Jueces apuntan las decisiones del segundo turno
18. Repetir el procedimiento
19. Jueces dan *feedback*

# FIJACIÓN DE ESTÁNDARES COMPRESIÓN AUDITIVA (SIMULACIÓN)

## ¿Qué hacemos ahora?

1. Objetivos del standard setting
2. MCER ejercicio de familiarización
3. Procedimiento *Standard setting*
4. Evaluación y clasificación de las tareas
5. Discusión

# 1. Objetivos del *Standard Setting*: MCER: La regla de oro

En el *Standard Setting* no se trata de:

- evaluar la calidad de las tareas
- evaluar las competencias de los jueces
- evaluar las competencias de sus alumnos

El objetivo del *Standard Setting* es simplemente clasificar las tareas según los niveles del MCER.

## Importancia de los jueces

**Todos los participantes** tienen que tener la misma idea:

- del **objetivo** de las sesiones
- de las **evaluaciones** que hacer
- de los **descriptores de lengua** usados
  - MCER

## 2. Familiarización

### Descriptorios del MCER

- identificar fortalezas y debilidades personales
- centrarse en el estándar que se debe establecer
- un paso indispensable a la hora de relacionar exámenes con el MCER
- confianza en las decisiones de los jueces

## 3. Procedimiento

- Tareas
  - hacer todas las tareas y tomar notas
  - evaluación
- Discusión de las decisiones
  - segundo turno de evaluación

## Procedimiento: ejercicio de familiarización

1. Número de juez (garantiza el anonimato)
  - en un sobre
2. Ejercicio de familiarización → hoja
3. Entrega de datos → hoja de cálculo
4. Discusión
5. Tablas del MCER

# EJERCICIO DE FAMILIARIZACIÓN (MCER) *(SIMULACIÓN)*

# PROCEDIMIENTO STANDARD SETTING

*(SIMULACIÓN)*

## Procedimiento: los pasos

1. Hacer la tarea
2. Clave
3. Primer turno de evaluación
4. Visualización de las decisiones → hoja de cálculo
5. Discusión y justificación del nivel/la decisión
6. Segundo turno: posibilidad de cambiar su decisión

## Decisión: nivel MCER

**¿Qué nivel del MCER necesita tener el candidato para responder correctamente al ítem?**

- Apunte el nivel al lado del ítem (A1 / A2 / B1 / B2 / C1 / C2)
- Tome notas de sus decisiones y comentarios
  - Descriptores MCER (palabras clave)

# TAREA

# COMPRENSIÓN AUDITIVA

# DISCUSIÓN DE LA TAREA

# ¿PREGUNTAS?

# ¡Muchas gracias!

Ulrike Gareiss [ulrike.gareiss@bmbwf.gv.at](mailto:ulrike.gareiss@bmbwf.gv.at)

Kristina Leitner [kristina.leitner@bmbwf.gv.at](mailto:kristina.leitner@bmbwf.gv.at)

Laura Manzana [laura.manzana@bmbwf.gv.at](mailto:laura.manzana@bmbwf.gv.at)

<https://www.srdp.at/>

## Bibliografía (1)

Bejar, I. 2008. Standard setting: What is it? Why is it important?  
[https://www.ets.org/Media/Research/pdf/RD\\_Connections7.pdf](https://www.ets.org/Media/Research/pdf/RD_Connections7.pdf) (accessed 17  
January 2018).

Cizek, J., & Bunch, M. (2007). *Standard setting: A practitioner's guide to establishing and evaluating performance standards on tests*. Thousand Oaks, CA: Sage.

Council of Europe (2009a). *Relating language examinations to the common European framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment (CEFR). A manual*. Strasbourg: Council of Europe.

## Bibliografía (2)

Council of Europe (2009b). *Reference supplement to the manual for relating language examinations to the common European framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment*. <https://rm.coe.int/1680459faa> (accessed 17 January 2018).

Green, R. (2017). *Designing Listening Tests: A practical approach*. London: Palgrave Macmillan.

Kaftandjieva, F. (2010). *Methods for setting cut scores in criterion-referenced achievement tests: A comparative analysis of six recent methods with an application to tests of reading in EFL*. Arnhem, The Netherlands: CITO.

Zieky, M., & Perie, M. 2006. A Primer on setting cut scores on tests of educational achievement. [https://www.ets.org/Media/Research/pdf/Cut\\_Scores\\_Primer.pdf](https://www.ets.org/Media/Research/pdf/Cut_Scores_Primer.pdf) (accessed 17 January 2018).